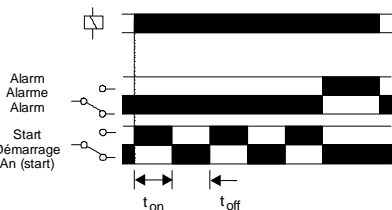


B8MAT & B1MAT

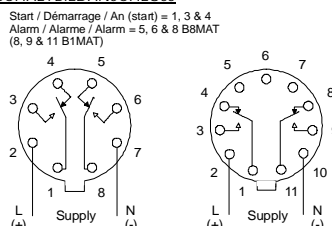
Multi Attempt to Start Essais multiples de démarrage Mehrfacher Anlaufversuch



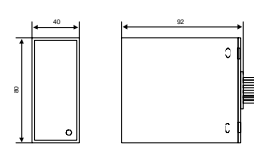
FUNCTION DIAGRAM
DIAGRAMME DE FONCTION
FUNKTIONSDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM
DIAGRAMME DE CONNECTION
SCHALTBILDANSCHLUSS



MOUNTING DETAILS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEAUFÜHRUNGEN



- DESIGNED FOR USE WITH STANDBY GENERATORS
- LIMITS NUMBER OF ATTEMPTS ENGINE HAS TO START (FACTORY SET TO 3 ATTEMPTS)
- ALARM RELAY OUTPUT ENERGISES AFTER LAST ATTEMPT HAS BEEN MADE
- BI-COLOUR LED INDICATION FOR BOTH RELAY STATUSES
- OUTPUT RELAY 8A
- 8 / 11-PIN PLUG-IN

- CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ AVEC DES GÉNÉRATEURS DE SECOURS
- NOMBRE LIMITÉ D'ESSAIS POUR DÉMARRER UNE MACHINE (FIXÉ EN USINE À 3 ESSAIS)
- RELAIS DE SORTIE D'ALARME ACTIVE APRÈS LE DERNIER ESSAI
- INDICATION BICOLORE PAR LED POUR LES DEUX ÉTATS DE RELAIS
- RELAIS DE SORTIE 8A
- BRANCHEMENT - 8 / 11 AIGUILLES

- GEPLANT FÜR DEN GEBRAUCH VON NOTSTROMGENERATOR
- BEGRENZTE ANZAHL VON VERSUCHEN FÜR DEN ANLAUF DER MASCHINE (FABRIKFERTIG 3 VERSUCHE)
- ALARM AUSGANGSRELAIS SCHALTET SICH NACH LETZTEN VERSUCH EIN
- ZWEIFARBIGE LED ZUSTANDSANZEIGE FÜR BEIDE RELAIS
- AUSGANGSRELAIS 8A
- 8 / 11-NADEL STECKDOSE

INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY.
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Apply power.
- The Start relay will energise for the set "on time", then de-energise for the set "off time" and repeat this sequence for the pre-set number of attempts.
- The Alarm relay will energise after the last attempt has been made.

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- Check polarity (for DC supplies only).

① The unit may be specified with a different "no. of attempts" (1 - 9 available). Please specify when ordering. Once the engine has started, the supply to the timer should be removed. On 12 and 24V DC units, excessive voltage drop will not affect timer operation.

MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L'ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Appliquer le puissance.
- Le relais de démarrage s'activera sur le réglage allumage et se désactivera sur le réglage arrêt et répètera cette séquence pour le nombre d'essais préfixés.
- Le relais d'alarme sera activé après le dernier essai.

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Vérifier la polarisation (seulement pour les alimentations en courant continu).

① Le unité peut être spécifiée par un nombre d'essais différents (1 à 9 essais disponibles). Veuillez spécifier à la commande. L'alimentation du minuteur interrompt une fois que la machine a démarré. Sur les unités à 12 et 24V DC, une chute de tension excessive n'affectera pas l'opération du minuteur.

EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Energie anbringen.
- Das Anlaufrelais wird angeregt für Einstellung An und Ruhstellung Aus und wiederholt diesen Ablauf bis zur vorbestimmten Versuchsanzahl.
- Das Alarmrelais wird nach den letzten Versuch angeregt.

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Überprüfung von Polung (nur für Gleichstromversorgung).

① Jede Anlage kann man mit einer unterschiedlichen Versuchsanzahl spezifizieren (1 - 9 Versuche verfügbar). Bitte bei der Bestellung angeben. Nach Anlauf der Maschine soll die Stromversorgung zum Zeitschalter abgeschaltet werden. Bei 12 und 24V DC - Anlagen beeinflusst eine Unterspannung nicht den Schallvorgang.

TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un:	12, 24V DC 12, 24, 110, 230V AC 48 - 63Hz
Supply variation:	AC: 0.85 - 1.15 x Un DC: 0.70 - 1.25 x Un
Power consumption: (@ 1.15 x Un (AC)) (@ 1.25 x Un (DC))	AC: 1.26VA (13.8V), 2.76VA (27.6V), 6.5VA (121V), 14.5VA (264V) DC: 1.4W (15V), 2.2W (30V)
Time delay (ton / toff):	
Sec:	0.2 - 5, 0.5 - 10, 1 - 30, 2 - 60
Min:	0.2 - 5, 0.5 - 10
Repeat accuracy:	± 0.5% (constant conditions)
Reset time:	≈ 1S
Ambient temperature:	-20 to +60°C
Relative humidity:	+ 95%
Output:	2 x C.O.
Output rating:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 2.5A DC1 25V DC 8A (200W)
Electrical life:	≥ 150,000 (AC1)
Housing:	to UL94 VO
Weight:	≈ 170g
Approvals:	UL, CUL & CSA. CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

FICHES TECHNIQUES

Tension d'alimentation Un:	12, 24V DC 12, 24, 110, 230V AC 48 - 63Hz
Variation d'alimentation:	AC: 0.85 - 1.15 x Un DC: 0.70 - 1.25 x Un
Puissance consommée: (@ 1.15 x Un (AC)) (@ 1.25 x Un (DC))	AC: 1.26VA (13.8V), 2.76VA (27.6V), 6.5VA (121V), 14.5VA (264V) DC: 1.4W (15V), 2.2W (30V)
Délai de temps (ton / toff):	
Sec:	0.2 - 5, 0.5 - 10, 1 - 30, 2 - 60
Min:	0.2 - 5, 0.5 - 10
Précision répétée:	± 0.5% (condition constante)
Temps de remise à zéro:	≈ 1S
Température ambiante:	-20 à +60°C
Humidité relative:	+ 95%
Sortie:	2 x Inverseur
Mesure de sortie:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 2.5A DC1 25V DC 8A (200W)
Durée de vie électrique:	≥ 150,000 (AC1)
Boîtier:	à UL94 VO
Poids:	≈ 170g
Homologations:	UL, CUL & CSA. CE et Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l'utilisateur

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Un:	12, 24V DC 12, 24, 110, 230V AC 48 - 63Hz
Wechselversorgung:	AC: 0.85 - 1.15 x Un DC: 0.70 - 1.25 x Un
Energieverbrauch: (@ 1.15 x Un (AC)) (@ 1.25 x Un (DC))	AC: 1.26VA (13.8V), 2.76VA (27.6V), 6.5VA (121V), 14.5VA (264V) DC: 1.4W (15V), 2.2W (30V)
Zeitsteuerung (ton / toff):	
Sec:	0.2 - 5, 0.5 - 10, 1 - 30, 2 - 60
Min:	0.2 - 5, 0.5 - 10
Genauigkeit wiederholen:	± 0.5% (Bedingungen gleichbleibend)
Stellzeit:	≈ 1S
Umgebungstemperatur:	-20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt:	+ 95%
Ausgang:	2 x Wechsler
Ausgangsleistung:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 2.5A DC1 25V DC 8A (200W)
Elektrische Lebensdauer:	≥ 150,000 (AC1)
Gehäuse:	bis UL94 VO
Gewicht:	≈ 170g
Genehmigungen:	UL, CUL & CSA. CE und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.